

*Qual è lo stato della traduzione in Italia? Quali le prospettive per chi si avvicina alla professione del traduttore, nel settore tecnico o in campo editoriale?*

*Ne discutono rappresentanti di punta del settore nel corso di una giornata di studi articolata in panel e tavoli tecnici.*

*L'evento è aperto a traduttori, studenti e laureati in lingue e traduzione e a chiunque si occupi a vario titolo di traduzione.*

*In collaborazione con*



DG Traduzione



Giornata europea delle lingue

# *presente e futuro della* **TRADUZIONE**

Roma, 10.10.2014

GOETHE-INSTITUT / BIBLIOTECA EUROPEA - Via Savoia 13, Roma

**10:00** Registrazione e caffè di benvenuto

**11:00** ***Il futuro della traduzione in un mondo che cambia***

Intervengono:

**Simona Cives**, Responsabile della Casa delle Traduzioni di Roma

**Jürgen Becker**, Vicepresidente del *Literarisches Colloquim Berlin*

**Biancamaria Bruno**, Direttrice di *Lettera Internazionale*

**Francesca Cosi, Alessandra Repossi**, Strade – Sindacato traduttori editoriali

**Sandra Bertolini**, Presidente AITI

**Mirko Silvestrini**, Unilingue

**13:00** Pranzo a buffet

*I sessione*

**14:00 – 15:30**

1. *Problematiche incontrate dagli Studi di traduzioni*  
Mirko Silvestrini - Unilingue
2. *Formazione e orientamento dei traduttori editoriali*  
Marina Rullo - Biblit
3. *Mobilità del traduttore editoriale. Importanza delle Case del traduttore e del network RECIT*  
Simona Cives - Casa delle Traduzioni

**15:30** Pausa caffè

*II sessione*

**16:00 – 17:30**

1. *Come e perché le traduzioni editoriali invecchiano?*  
Francesca Cosi, Alessandra Repossi - Strade
2. *La traduzione specializzata a filiera corta*  
Daniele Sanchioni - AITI
3. *Comunicazione tra le lingue, comunicazione tra le culture*  
Biancamaria Bruno - Lettera Internazionale

**17:30** Chiusura dei lavori